

INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS



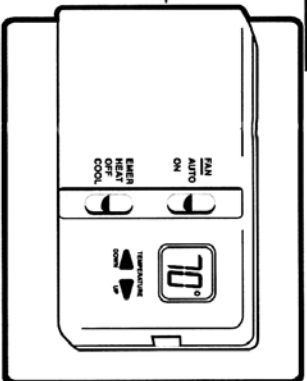
105/2110 Serie TERMOSTATO MECÁNICO DIGITAL PARA BOMBAS DE CALOR

43318
REV C

¡ IMPORTANTE !

LEER PRIMERO LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Gracias por haber elegido nuestro producto. Para obtener óptimos resultados, sírvase leer atentamente estas instrucciones para familiarizarse con el producto antes de instalar el nuevo termostato. Seguir las instrucciones realizando un paso a la vez. Esto ahorrará tiempo y reducirá al mínimo las posibilidades de error.



Estas instrucciones podrían contener más información que la estrictamente necesaria para su instalación en particular. Conservar estas instrucciones para consulta en el futuro.

CARACTERÍSTICAS

1. Este termostato se puede usar con la mayoría de los sistemas de aire acondicionado de una etapa y calefacción de dos etapas, con bomba de calor. Esta unidad no se puede usar con sistemas de calefacción de 120 voltios, para estos sistemas, hay otros termostatos LUX.
2. Una pantalla amplia indica permanentemente la temperatura ambiente.
3. En la pantalla indicadora también se puede observar el estado actual del sistema.
4. El termostato posee un control digital de precisión para mantener permanentemente la temperatura programada.
5. El termostato procesará lógicamente la temperatura de la vivienda todos los días, y generará la mejor respuesta que un termostato digital puede dar para controlar las condiciones de climatización.
6. También se puede programar un control más estricto de temperatura cuando se prefiere dar prioridad a la temperatura ambiente antes que al ahorro de energía.
7. El simple toque de la tecla Up o Down de temperatura indicará la temperatura de control programada.
8. Tiempo mínimo de 4 minutos entre encendido y apagado con selector en COOL (FRI/O), para proteger el equipo de aire acondicionado contra sobrecarga.
9. Funciona con dos pilas tamaño AA.

PRECAUCIÓN

1. Este termostato es un instrumento de precisión. Manejarlo con cuidado.
2. Cortar la alimentación eléctrica del equipo comandado antes de instalar o reparar el termostato, o cualquier equipo de calefacción ni de aire acondicionado, para probar el funcionamiento del sistema. Esto puede averiar el termostato y anular los servicios de garantía.
3. No puentear terminales eléctricos de control del equipo de calefacción ni de aire acondicionado, para evitar la instalación y conexiones eléctricas deben efectuarse de acuerdo con las regulaciones y códigos municipales vigentes.
4. La instalación y conexiones eléctricas deben ser realizadas por un electricista profesional.
5. Este termostato es apto únicamente para sistemas de calefacción y/o bombas de calor. No se debe utilizar para otros sistemas de calefacción o para otros tipos de sistemas de calefacción. La corriente del termostato debe limitarse a un (1) amper como máximo. En caso de duda, consulte a un profesional.

INSTALACIÓN

Leer atentamente todas las instrucciones antes de comenzar la instalación.

UBICACIÓN DEL TERMOSTATO

Destornillador Phillips Nº 1 pequeño.

Taladro con broca de 4,8 mm (3/16").

TERMOSTAT LOCATION

Cuando se reemplaza un termostato existente, colocar el nuevo en el mismo lugar, a menos que las condiciones, indicadas a continuación sugieran lo contrario. Para una instalación nueva, proceder según las instrucciones siguientes:

1. Instalar el termostato en una pared inferior de un ambiente que se usa frecuentemente, a una altura de 1,5 m (5 pies) sobre el nivel de piso.
2. No instalar el termostato adonde hayan condiciones especiales de calefacción, como por ejemplo: luz solar directa, cerca de una ventana, radio, televisior, radiador, rejilla de ventilación, o chimenea. Tampoco instalar la unidad cerca de cañerías de agua caliente en una pared, ni cerca de un lugar que esté en contacto del otro lado con el horno de una cocina.
3. No instalar el termostato adonde hayan condiciones particulares de refrigeración, como por ejemplo: del otro

DESMONTAJE DEL TERMOSTATO EXISTENTE

Cortar la alimentación eléctrica al equipo de calefacción y aire acondicionado, y después proceder con las siguientes instrucciones.

1. Remove cover from old thermostat. Most are snap-on types and simply pull off. Some have locking screws on the side. These must be loosened.
2. Note the letters printed near the terminals. Attach labels (enclosed) to each wire for identification. Remove and label wires one at a time. Make sure the wires do not fall back inside the wall.
3. Loosen all screws on the old thermostat and remove it from the wall.

MONTAJE DEL TERMOSTATO EN LA PARED

1. Pelar la aislación de los cables hasta 9,5 mm (3/8") de los extremos y limpiar los conductores.
2. Llenar el agujero de la pared con material aislante no combustible, para evitar que la circulación de aire afecte el normal funcionamiento del termostato.
3. Oprimir el botón superior del termostato, separar y levantar el cuerpo del termostato para sacarlo de la base.

NOTA

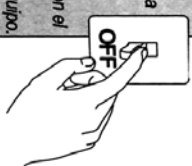
Si la base montada sobre material blando, tipo yeso, o se usaran los agujeros existentes, los tornillos quedarán fijos correctamente. Hacer un agujero de 4,8 mm (3/16") en el lugar de cada tornillo e introducir los tornillos incluidos con la unidad. Después montar la base según las siguientes instrucciones.

CONEXIÓN DE CABLES

4. Sostener la base contra la pared y pasar los cables hasta la bornera de terminales. Colocar la base en la mejor posición, cubriendo marcas que hubieran quedado del otro termostato. Se incluye una placa de montaje para tapar los agujeros anteriores en la pared (uso opcional). Fijar la base a la pared con los dos tornillos incluidos a tal efecto.

PRECAUCIÓN

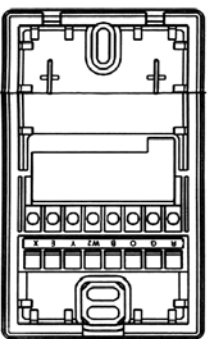
Para evitar la posibilidad de electrocución y de causar daños a los equipos de calefacción y aire acondicionado, y al termostato, antes de comenzar a trabajar, cortar la alimentación eléctrica con el interruptor, la caja de fusibles principal, o directamente en el equipo.



- lado de la pared hay un ambiente no calefaccionado, cerca de lugares donde se abren las ventanas de aire, como escaleras, puertas y ventanas.
4. No instalar el termostato en un ambiente húmedo, ya que favorecerá la corrosión y reducirá la vida útil de la unidad.
5. No instalar el termostato en lugares con poca circulación de aire, como por ejemplo, en esquinas, áticos, o detrás de una puerta que está normalmente abierta.
6. No instalar el termostato hasta que se hayan terminado todas las tareas de construcción y pintura.

PRECAUCIÓN

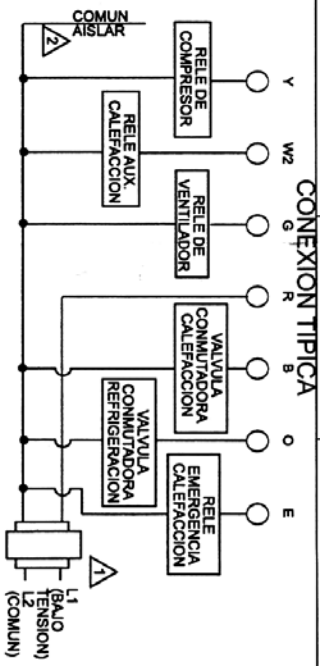
Leer atentamente las instrucciones antes de desconectar los conductores del termostato existente. Antes de sacar los cables, colócalos en una etiqueta de identificación. Los cables de los cables que se saquen de los terminales del termostato, podrán no coincidir con lo especificado en las normas correspondientes.



P R E C A U C I O N
Evitar que los cables se toquen entre sí o toquen otras partes del termostato. Aislar el conductor entre el separador negro y el terminal metálico. Asegurarse de sujetar firmemente los cinco tornillos de fijación de conductores.

IDENTIFICACION Y ASIGNACION DE TERMINALES

ASIGNACION DE TERMINALES EN TERMOSTATO ANTERIOR	ASIGNACION DE TERMINALES EN EL NUEVO TERMOSTATO	CONEXION TIPICA
B	B	Válvula controladora de calefacción
C, X, X1, X2, Z	ASISLAR	Común
E, K	E	Relé de emergencia de calefacción
G, F	G	Relé de ventilador
L, A, A1	ASISLAR	Indicador de inspección de bomba de calor
O	O	Válvula controladora de refrigeración
R, V	R	Circuito de 24 V o transformador de calefacción
W2, H2, R4, W3, Y	W2	Relé de calefacción de etapa 2 o relé auxiliar de calefacción
Y, C1, M, Y1	Y	Contacto de compresor de etapa 1



▲ FUENTE DE ALIMENTACION CON INTERRUPTOR Y PROTECCION POR SOBRECARGA
▲ SI LA INSTALACION EXISTENTE TIENE UN CABLE 'C' (COMUN DEL TRANSFORMADOR, AISLARLO YA QUE NO SE UTILIZA EN ESTE TERMOSTATO)

VENTILADOR Y SELECTORES DEL SISTEMA

VENTILADOR EN "ON"	El ventilador funciona continuamente (mayor circulación de aire).
VENTILADOR EN "AUTO"	Posición normal. El ventilador arranca con el sistema.
EMER	Se incrementa la generación de calor para calefacción. El compresor se desenergiza.
HEAT (CALEF.)	La calefacción es controlada por el termostato.
OFF (APAGADO)	Ciclos de calefacción y de refrigeración están desactivados.
COOL (REFRIG.)	La refrigeración es controlada por el termostato.

COLOCACION DE PILAS/MANTENIMIENTO

El termostato funciona a pilas, que deben ser reemplazadas al menos una vez por año, o cada vez que aparece en pantalla la indicación de cambio. **REPLACE**

NOTA

Si el ventilador de un sistema eléctrico no funciona después de instalar la unidad, desplazar el selector de calefacción eléctrica y gas utilizado en la parte trasera de la unidad, a la posición ELEC.

1. Sacar las pilas de su envase.
 2. Separar el cuerpo del termostato de su base, tal como se indica al final de la columna de la izquierda.
 3. Sacar las pilas usadas del alojamiento.
 4. Colocar las dos pilas alcalinas nuevas AA, de acuerdo con las marcas de polaridad en el alojamiento.
 5. Volver a instalar el cuerpo del termostato, insertándolo en la pestaña superior de la base y encastrándolo a presión abajo.
- La instalación ya está completa. Con las pilas así colocadas, habilitar la alimentación eléctrica del sistema de refrigeración y/o calefacción. Dentro de un periodo de 90 segundos, el termostato comenzará a mostrar la temperatura ambiente.

USO

6. Para visualizar la temperatura programada, oprimir la tecla UP o DOWN de temperatura.
7. Oprimir nuevamente la tecla UP o DOWN de temperatura hasta que se alcance el valor deseado de temperatura. A los dos segundos, aparecerá en pantalla la temperatura ambiente actual.

NOTA

Si el sistema en operación es eléctrico y el ventilador del mismo no funciona después de instalar el termostato, verificar que el puente para funcionamiento a gas/eléctrico ubicado en la parte trasera del cuerpo del termostato, se encuentre entre los dos terminales indicados como ELEC.

FUNCIONES AVANZADAS

DIFERENCIAL DE TEMPERATURA

Un termostato arranca y para el sistema de calefacción o de refrigeración cuando la temperatura ambiente varía un cierto número de grados con respecto al valor programado de temperatura. Esta variación se denomina "diferencial" de temperatura. Este termostato está calibrado precisamente para otorgar condiciones equilibradas de temperatura ambiente y ahorro de consumo energético. Si se desea manejar el control de temperatura con mayor precisión, sacrificando ahorro energético, o si se tiene en operación un sistema de calefacción de circulación forzada de agua caliente, puede proceder de la siguiente manera.

En la parte trasera del termostato hay tres puentes.
Para cambiar el diferencial de control de 0.5°F a 0.25°F (0.28°C a 0.14°C), quitar el puente indicado con 0.5°F/0.25°F (0.28°C/0.14°C).
Para que el cambio entre en vigencia en el sistema, oprimir con un alfiler el pequeño botón sin marcas ubicado en el frente del termostato. Ahora la unidad controlará la temperatura ambiente con una precisión diferencial de 0.5 grados F (0.25°C).

CAMBIO DE °F A °C

- Para cambiar la escala de temperatura a grados centígrados, quitar el puente marcado con CF.
- Para que el cambio entre en vigencia en el sistema, oprimir con un alfiler el pequeño botón sin marcas ubicado en el frente del termostato.

SERVICIO TÉCNICO

Si usted tiene algún problema al instalar o al usar este termostato, por favor lea las instrucciones cuidadosamente. Servicio Técnico disponible a través de nuestro servicio de telephono. Si usted necesita ayuda, por favor llame a nuestras oficinas entre las 8:00 a.m. y las 4:30 p.m. tiempo estándar este, de lunes a viernes. El número telephónico es (856) 234-8803.

GARANTÍA

Garantía limitada: si esta unidad presenta fallas por defectos de materiales o mano de obra de fabricación, dentro de un periodo de un año a partir de la fecha de compra original, LUX se hará cargo de su reparación y cambio, según LUX decida oportunamente.

Esta garantía no cubre fallas ni daños causados por accidentes, maltrato, uso indebido o incumplimiento de las instrucciones de instalación. Las garantías implícitas del producto son válidas por término de un año a partir de la fecha de compra original. En ciertos Estados no se permiten las limitaciones de las garantías implícitas, por lo cual, la limitación mencionada anteriormente podría no aplicarse en su caso particular. Devolver la unidad defectuosa, acompañada por el recibo de compra, al comercio en el fue adquirida. Antes de devolver un termostato defectuoso, consultar la sección **SERVICIO TÉCNICO** de estas instrucciones.

Los perjuicios y responsabilidades implicadas por los daños directos y/o indirectos emergentes de la instalación y del uso de esta unidad, son asumidos por el comprador/usuario. En ciertos Estados no está permitido excluir de la garantía los perjuicios directos o indirectos, por lo cual, la exclusión mencionada anteriormente podría no aplicarse a su caso particular. Esta garantía le otorga derechos validados por ley, pero usted también podría tener otros derechos que varían de un Estado a otro.